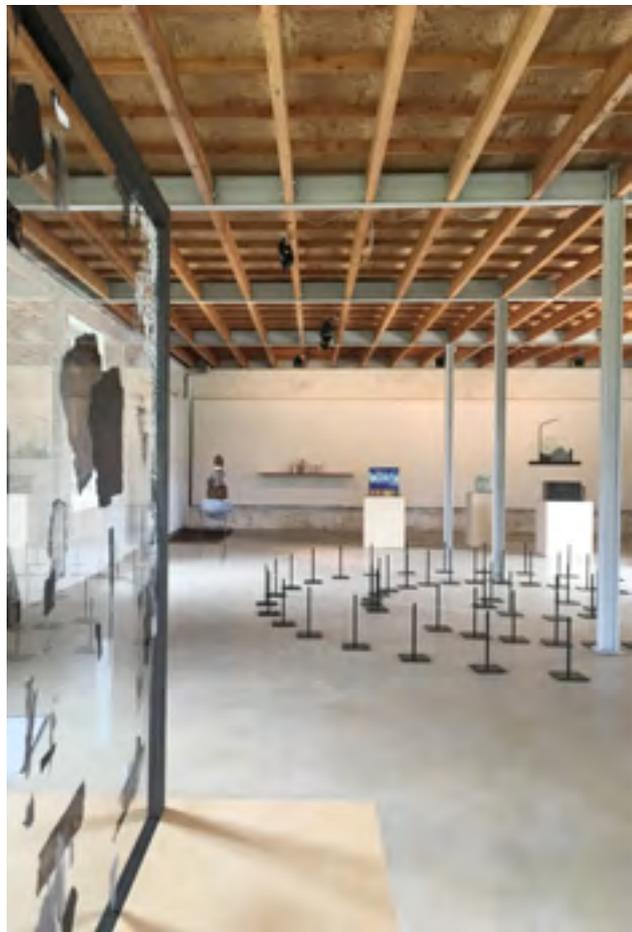


"YOU ARE HERE"

Exposition /// du 20 juillet au 16 septembre 2018
PARTENARIAT AVEC LE CENTRE CULTUREL IRLANDAIS DE PARIS

MAUD COTTER
NIKOLAS FOURÉ
NIAMH O'MALLEY
CORBAN WALKER



Le Centre Culturel Irlandais de Paris :

Le CCI offre une ouverture sur la culture Irlandaise et est au cœur des échanges culturels entre la France et L'Irlande.

Inauguré en 2002, le Centre Culturel Irlandais est situé dans le Collège des Irlandais, ancienne résidence d'une importante communauté irlandaise de prêtres, séminaristes et étudiants laïcs, dont les origines remontent à 1578.

En 2000, le gouvernement irlandais a annoncé l'accord des premiers financements pour la restauration du bâtiment. Il a ainsi exprimé le désir qu'il devienne une vitrine de l'Irlande et sa culture contemporaine au cœur de l'Europe.

C'est un plaisir et un honneur pour La Tannerie de pouvoir accueillir le travail de 3 artistes contemporains irlandais de premier plan, et d'ainsi contribuer au rayonnement de la création contemporaine irlandaise en France.

Cet échange n'aurait pas pu voir le jour sans l'accompagnement de Culture Ireland, l'agence nationale de promotion de la culture irlandaise. La Tannerie exprime sa gratitude à nos chers voisins, pour la confiance accordée dans cette mission de représentation internationale.

The Irish Cultural Centre ' Paris:

The ICC profiles Ireland's rich arts scene and is at the heart of Franco-Irish cultural collaboration.

Inaugurated in 2002, the Centre Culturel Irlandais is situated in the Collège des Irlandais, or Irish College, formerly home to a large collegiate community of Irish priests, seminarians and lay scholars whose origins date back to 1578.

The Irish government announced initial funding for the restoration of the building in 2000 and expressed the desire that it become a major cultural and educational centre, a flagship building in the heart of Europe, providing a vision and profile for Irish Culture.

It is a real pleasure and an honor for La Tannerie to be able to host the work of 3 leading Irish contemporary artists, and thus contribute to the influence of Irish contemporary art scene in France.

This exchange could not have been possible without the support of Culture Ireland.

La Tannerie expresses its gratitude to our dear neighbors, for the trust granted in this mission of international representation.



Centre Culturel Irlandais
5, rue des Irlandais
75005 Paris

<https://www.centreculturelirlandais.com>

4	CCI /// édito
6	«Tangled» /// Philippe Saltel
10	Maud Cotter ///
14	Nikolas Fouré ///
20	Niamh O'Malley ///
26	Corban Walker ///
32	«You Are Here» /// Erwan Le Bourdonnec
38	Contacts /// infos pratiques

“As we, or mother Dana, weave and unweave our bodies, Stephen said, from day to day, their molecules shuttled to and fro, so does the artist weave and unweave his image. And (as) the mole on my right breast is where it was when I was born, though all my body has been woven of new stuff time after time .../...”

James Joyce. Ulysse.

TANGLED

Taking the floor in this booklet, what is more writing the preamble is a nice and precious kind of milestone for me, treasurer of the association, more used to figures and administrative letters. It is a fine tangle of relationships, encounters, chances, decisions, sometimes insignificant on the moment, that has traced a path, vague at first, narrowing over time, to become evident and lead to this exhibition. The story started at the end of 2005 when I became the technical manager of the Irish Cultural Centre in Paris, already on one good advice of Erwan. The place was available, I thought why not? A dice roll, a curiosity. I stayed there for 10 years. As there are couples in love, the Irish Centre and I formed a professional couple. An ideal agreement. I left at the end of 2014 but we continued to date during 2015. Without really admitting it, I was looking to extend our beautiful relationship.



In 2016, I met Nora to talk about what we could do together. The project that emerged from these exchanges is to introduce the contemporary Irish art scene to the Côtes d'Armor County and Brittany public. Links between Brittany and Ireland are historically very strong in the field of music and «traditional» culture, a very lively and dynamic culture today.

For contemporary art, the link is more tenuous and deserves to be revealed. If an exhibition of Irish artists is to take place outside Paris, it seems to us that we can offer it at La Tannerie.

My ten years' service at the Irish Cultural Centre brought me to discover and rub shoulders with the finest of the Irish art scene and I only had to summon my memory to find those who had marked me and whose remembrances nourished the desire to see them again. I invited Maud Cotter whose singular and finely political work struck me at her 2010 exhibition. Erwan had a soft spot for Niamh O'Malley and Nora was already planning a solo exhibition of Corban Walker in Paris during spring. I proposed the work of Nikolas Fouré, a Breton artist, to dialogue with this trio.

Now that this adventure is finally taking shape, I would like to express my pride in welcoming Ireland to La Tannerie. I feel a real gratitude for the benevolent look that has arisen on me and on my project of exhibition. Long live this exhibition and may this collaboration between the Irish Cultural Centre and La Tannerie continue!

Philippe SALTEL

«De même que nous ou Dana notre mère, dit Stephen, tissons et détissons au cours des jours la trame de nos corps, dont les molécules font ainsi la navette, de même l'artiste tisse et détisse son image. Et (comme) la tache de mon sein droit est encore où elle était quand je suis né bien que tout mon corps se soit tissé et retissé plusieurs fois d'une étoffe nouvelle.../...»

James Joyce. Ulysse.

ÉCHEVEAU

Écrire dans ce livret, qui plus est à la première place, est un très bel événement pour moi, trésorier de l'association, plus habitué aux chiffres et aux courriers d'administration.

Cette exposition est le résultat de mon parcours de vie personnel. C'est un fin écheveau de relations, de rencontres, de hasards, de décisions, parfois insignifiantes sur le moment, qui a tracé un chemin d'abord vague, ensuite de plus en plus précis, évident vers cette exposition.

L'histoire a commencé fin 2005 quand je suis devenu le régisseur du Centre Culturel Irlandais de Paris, déjà sur un conseil avisé d'Erwan. La place était disponible, je me suis dit pourquoi pas ? Un coup de dé, une curiosité. J'y suis resté 10 ans. Comme il y a des couples en amour, le Centre Irlandais et moi avons formé un couple professionnel. Une entente idéale. J'en suis parti fin 2014 mais nous avons continué de nous fréquenter pendant l'année 2015. Je cherchais, sans me l'avouer vraiment, à prolonger notre belle relation.



En 2016, j'ai rencontré Nora pour parler de ce que nous pourrions faire ensemble. Le projet qui est né de ces échanges est de faire découvrir la scène de l'art contemporain Irlandais au public costarmoricain et breton. Les liens qui existent entre la Bretagne et l'Irlande sont historiquement très forts dans le champ de la musique et de la culture «traditionnelle», une culture aussi très vivante, actuelle.

Pour l'art contemporain, le lien est plus ténu et mérite d'être révélé. Si une exposition d'artistes Irlandais doit avoir lieu en dehors de Paris, il nous semble fort de pouvoir la proposer à La Tannerie.

Mes dix ans de régie au Centre Culturel Irlandais m'ont amené à découvrir et côtoyer la fine fleur de la scène artistique irlandaise et je n'ai eu qu'à convoquer ma mémoire pour trouver ceux qui m'avaient marqué et dont le souvenir nourrissait le désir de les revoir encore. J'ai invité Maud Cotter dont le travail singulier et finement politique, m'avait frappé lors de son exposition de 2010. Erwan avait un faible pour Niamh O'Malley et Nora programmat déjà une exposition monographique de Corban Walker à Paris au printemps. J'ai proposé le travail de Nikolas Fouré, artiste breton, pour dialoguer avec ce trio.

Aujourd'hui que cette aventure enfin se concrétise, je voudrais exprimer ma fierté d'accueillir l'Irlande à La Tannerie. Je ressens une vraie gratitude pour le regard bienveillant qui s'est posé sur moi et sur mon projet d'exposition. Que vive cette exposition et que continue cette collaboration entre le Centre Culturel Irlandais et La tannerie !

Philippe SALTEL

Maud Cotter vit et travaille à Cork en Irlande.

Elle est diplômée et professeur adjoint au Lycée municipal d'art et de design de Crawford. Elle a donné de nombreuses conférences dans des écoles d'art et d'architecture en Europe et en Amérique. Elle est aussi co-fondatrice de la National Sculpture Factory.

Son travail récent se nourrit d'un mélange éclectique d'objets usuels, structures ou formes fonctionnelles qui prennent l'espace.

Poubelles, tamis ou filtres, elle choisit les objets qui évoquent l'écoulement, le transitoire, le rebus, la chose usée. Ce qui est d'usage est retenu et réinterprété. Ce qui passe à travers les filtres, continue sur le cycle de sa propre révision.

Libérés des contraintes et des valeurs de la société marchande, les « objets » de Maud Cotter sont transformés, renouvelés, ou ré-exprimés dans l'espace, revendiquant un territoire esthétique de mesures intangibles.

Les titres de ses œuvres, qui engagent eux aussi un assemblage de mots ou de formules, donnent des clefs de lecture de son travail, de son monde, de notre monde, comme le début d'une narration singulière. Il était une fois...

Elle travaille actuellement sur une exposition personnelle pour Limerick City Gallery, en 2018.

Elle est représentée par la galerie Domobaal à Londres.

www.domobaal.com

MAUD COTTER

Maud Cotter lives and works in Cork, Ireland.

She graduated from and teaches at Crawford Municipal School of Art and Design. She has lectured in art and architecture schools in Europe and America. She is also co-founder of the National Sculpture Factory.

«My current body of work feeds on the skeletal tenacity and fitness for function of an eclectic mix of objects, interior and exterior. Litterbins, sieves, filters; holders of the transient flow of the discarded and used take the floor. They are space frames, carriers within which things exist. Released from corporate constraints and values, they are transformed, renewed, re-expressed in space, claiming an intangible territory of aesthetic measure. What is of use is retained, reinterpreted, that which passes through continues on a cycle of its own revision.»

The titles of her sculptures, which also involve a gathering of words or formulas, offer entrance points to her works, her world, our world, as the beginning of a singular narration. Once upon a time...

She is currently working on a solo show for Limerick City Gallery in 2018.

*She is represented by the Domobaal Gallery in London.
www.domobaal.com*



A solution is in the Room - MAUD COTTER - 2017
Lambeth cartridge, ink, card.



Settlement – MAUD COTTER - 2013
Card, steel, bakelite, aeroboard, model dur. 159 x 46 x 46 cm.

Né en 1976, Nikolas Fouré vit et travaille à Rennes.

Diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Quimper, Nikolas Fouré trace, assemble, marque, inscrit. Il répète de nombreux gestes réalisés quotidiennement, des protocoles auxquels il se livre pour mesurer le temps, et interroger nos espaces et usages quotidiens.

«Notre milieu»- entendu comme une interrelation entre soi et ce qui nous entoure - est son espace de recherche.

Les outils de son travail sont aussi variés que les formes qu'il propose. Par l'assemblage, l'installation, la déclinaison ou le dessin, il échafaude patiemment une œuvre en mouvement. Son travail a plusieurs degrés de lecture, qu'il faut prendre le temps d'apprivoiser. Ses œuvres ne sont pas seulement contemplatives, elles sont des vecteurs de perception qui se répondent les unes aux autres. Quand il dessine, qu'il rejoue les mesures et transforme les outils en œuvres, il mesure aussi notre temps qui passe.

Son travail est présent dans des collections publiques en Bretagne, il a réalisé des œuvres via le 1 % artistique dans des projets architecturaux. Il a beaucoup exposé en France, en Suisse et au Canada. Il est aussi enseignant et a réalisé de nombreuses résidences depuis 12 ans.

Il travaille avec la Galerie des Petits Carreaux et est documenté par DDAB.

<http://ddab.org/fr/oeuvres/FOURE>

NIKOLAS FOURÉ

Born in 1976, Nikolas Fouré lives and works in Rennes.

Graduated of the School of Fine Arts in Quimper, Nikolas Fouré traces, assembles, marks, registers. He repeats by many daily actions, protocols that he indulges in, to measure time, and question our spaces and daily uses.

«Our environment» - understood as an interrelation between oneself and what surrounds us - is its field of research.

The tools of his work are as varied as the forms he proposes.

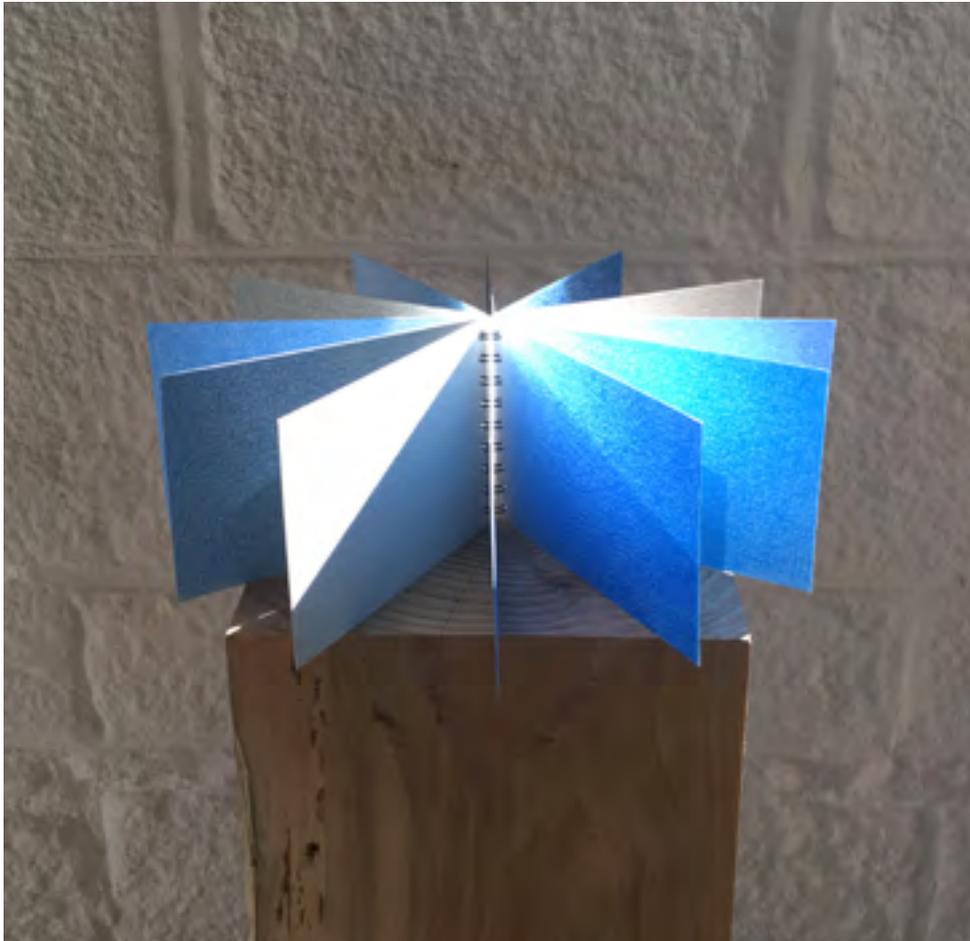
Assembling, making installation, declination or drawing, he patiently builds a work in movement. His art has several degrees of meaning, it takes time to tame.

His works are not solely contemplative, they are vectors of perception. They talk to each other. When he draws, re-measures and transforms daily tools into works, he also measures our time.

His work entered public collections in Brittany. He realized works through the 1% artistic in architectural projects. He has exhibited extensively in France, Switzerland and Canada. He is also a teacher and has realized many residences during the last 12 years.

He works with the Galerie des Petits Carreaux and his work is documented by DDAB.

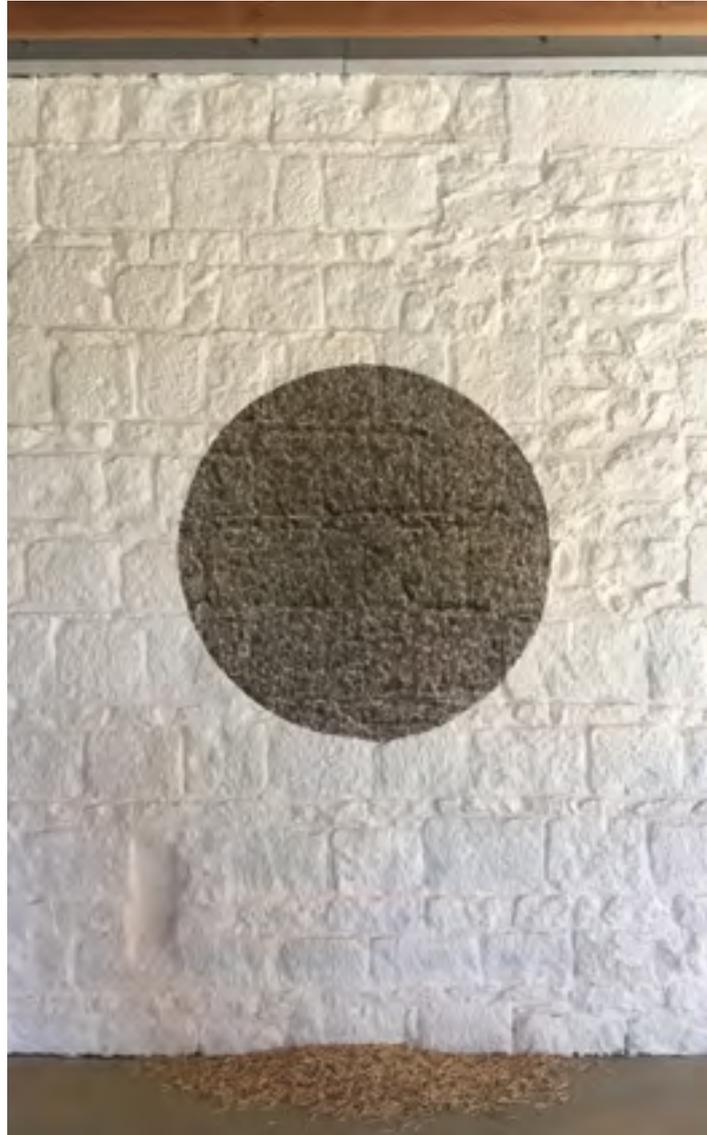
<http://ddab.org/fr/oeuvres/FOURE>



Solstice - NIKOLAS FOURÉ - 21 juin 2018
12x36x36 cm
24 drawings - 12 sheets displayed in circle wood base 26x26x100 cm



Notre Horizon - NIKOLAS FOURÉ + MAYHOUA MOUA -2018
Shelf, books – variable dimensions.



Eclipse (La Tannerie) - NIKOLAS FOURÉ - 2018
Soot of matches on stone wall - Diam 130cm
Matches on the floor.



Ciel, fond bleu - déposé - (partition IX) - NIKOLAS FOURÉ - 2018
3000 blue A6 ballpoint pen drawings
Base 174 x 174 x 60 (h) cm

Née en 1975 à Co Mayo en Irlande, Niamh O'Malley vit et travaille à Dublin.

Elle utilise différents médiums (dessins sculptures vidéos...) pour interroger avec poésie comment nous accédons au monde à travers les images.

Ses œuvres agissent souvent comme des filtres. Elles semblent hors du temps, faites d'assemblages de formes simples, à la fois singulières et universelles. Elles nous invitent à voir les espaces créés entre les objets, ou entrer dans les espaces entre les objets et les lieux.

Le verre est une de ses matières de prédilection, car il propose simultanément le reflet, la transparence et qu'il est lui-même un support.

Niamh O'Malley s'intéresse au potentiel poétique des matériaux. Elle espère rendre cela visible à travers la composition, la superposition et le cadrage, et nous impliquer en tant que spectateurs.

Niamh O'Malley a fait de nombreuses expositions solo au cours des dernières années, y compris à Bluecoat Liverpool, 2015/16, Douglas Hyde Gallery, Dublin, décembre 2014 -Février 2015, une exposition solo sur cinq lieux appelée 'The Mayo Collaborative' en Irlande (2013)...

Son travail est entré dans de nombreuses grandes collections privées et publiques, elle a été accueillie en résidences au Danemark, à Helsinki, au Firestation Artists Studios, 2005-8, à l'International Studio Program résidence à PS1- MoMa, 2003/04 et dans le Northern Irish Fellowship à la British School à Rome dès 2000.

NIAMH O'MALLEY

Born in Co Mayo, Ireland, in 1975, Niamh O'Malley lives and works in Dublin.

She uses different mediums (drawings, sculptures, videos ...) to question how we access the world through images.

Her works often act as filters. They invite us to see the spaces created between objects, or to enter the spaces between objects and places. They seem timeless, made of assemblages of simple forms, both singular and universal.

Glass is one of her preferred materials because it simultaneously offers the reflection, the transparency and is a medium itself.

Niamh O'Malley is interested in the poetic potential of materials. She hopes to make this visible through composition, layering and framing, to activate us as viewers.

Niamh O'Malley has done many solo exhibitions in recent years, including at Grazer Kunstverein 2018, Bluecoat Liverpool, 2015/16, Douglas Hyde Gallery, Dublin, 2015 & 2017 and solo show on five sites called 'The Mayo Collaborative' Ireland (2013).

Her work is in numerous large private and public collections; she has had artists' residencies in Denmark, 2014, Helsinki, 2008, at the Firestation Artists' Studios, 2005-8, at PS1-MoMa, 2003/04 and the British School in Rome in 2000.



Shelf - NIAMH O'MALLEY - 2014
Beech, amber glass, acrylic and foil on clear, glass, foil on grey glass.
30 x 42 x 4 cm



Shelf - NIAMH O'MALLEY - 2017
Oil on glass, coloured glass, beech
95 x 101,8 x 7,4 cm



Two panels, rest - NIAMH O'MALLEY - 2017
Graphite & filler on panels, beech
169,5 x 71 x 22,4 cm



Window - NIAMH O'MALLEY - 2013
Glass painted plane set into a birch plywood seating platform.
240 x 210 x 120 cm

Né à Dublin en 1967, Corban Walker vit et travaille à Dublin.

Il est internationalement connu pour ses recherches autour de la perception de l'échelle et ses constructions liées aux concepts architecturaux et minimalistes. Ses empilements, montages, alignements, photos, vidéos et dessins sont souvent faits en référence à sa mesure, soit 1,29m.

La relation personnelle de l'artiste à l'environnement bâti est fondamentale dans la définition et le développement de son travail. Par ses œuvres, Corban Walker invite les spectateurs à réfléchir à la façon dont ils conceptualisent, se déplacent et interagissent avec leur environnement.

Il travaille des installations In-situ à grande échelle avec la même rigueur et poésie que des petits assemblages d'éléments. Les définitions bougent, les proportions aussi... souvent les pièces tiennent dans un équilibre fin, faites dans des matériaux industriels empruntés à la construction : verre, acier inoxydable, aluminium, vinyle...

L'artiste a montré de nombreuses expositions personnelles dans le monde entier. Il a représenté l'Irlande à la Biennale de Venise en 2011. Il a vécu et travaillé à New York de 2004 à 2017.

Ses œuvres sont entrées au Musée S. R. Guggenheim de New York, au Musée Irlandais d'Art Moderne, au Mitsubishi Estate Co. Tokyo, et dans bien d'autres collections publiques et privées à travers le monde.

CORBAN WALKER

Born in Dublin in 1967, Corban Walker lives and works in Dublin. He is internationally known for his research around the perception of scale and his constructions related to architectural and minimalist concepts. His stacks, montages, alignments, photos, videos and drawings are often made with reference to his own measurement, 1.29m.

The artist's personal relationship to the built environment is fundamental to the definition and development of his work. Through his art, Corban Walker invites viewers to think about how they conceptualize, move, and interact with their environment.

He makes large-scale "In-situ" installations with the same rigor and poetry as small assemblages of elements. The definitions move, the proportions too ... the pieces often fit into a subtle balance, made with industrial materials taken from the construction field: glass, stainless steel, aluminum, vinyl...

The artist has shown numerous solo exhibitions around the world. He represented Ireland at the Venice Biennale in 2011. He lived and worked in New York from 2004 to 2017.

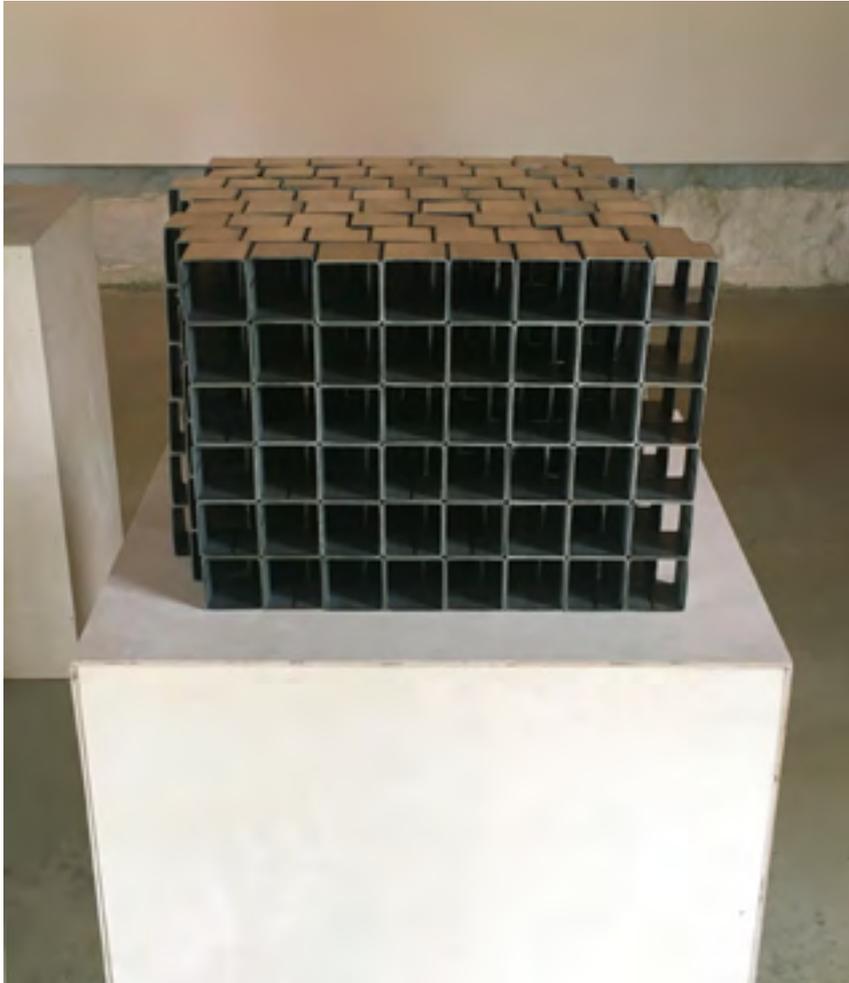
His works are included the S. R. Guggenheim Museum in New York, the Irish Museum of Modern Art, the Mitsubishi Estate Co. Tokyo, and many other public and private collections around the world.



Untitled - CORBAN WALKER - 2018
Teak Paper Stack – variable dimensions.
2 colored plexiglas case 50 x 50 x 50cm
Base Birch Plywood 85.6(H) x 68 x 68cm



Short Minute Matter – CORBAN WALKER – 2015/2018
68 Stanchions, coloured thread.
Diam 533,5 cm - variable dimensions



Untitled (6cm stainless steel square tubes) - CORBAN WALKER - 2018
512 stainless steel cubes
50x50x56cm approx. Variable dimensions.
Base Birch Plywood 85.6(H) x 68 x 68cm



Untitled (5cm aluminum square tubes) - CORBAN WALKER - 2018
96 aluminum square cubes
30 x 20 x 25cm approx. Variable dimensions.
Base Birch Plywood 91.6(H) x 53.6 x 53.6cm

YOU ARE HERE

In the open field of contemporary art practices, for the productions made in volume, one easily distinguishes two big categories: the sculptures and the installations in situ.

The former are perennial and are not thought for a particular place. The seconds are usually temporary and directly based on the nature and characteristics of the place where they will be installed.

The exhibition «You are Here», a collaboration and co-production with the Irish Cultural Center in Paris, offers pieces on the border of these identified practices.

Maud Cotter assembles elements, forms taken from our everyday uses. She deploys works whose installation's protocol varies according to what space offers.

Nikolas Fouré makes pieces that measure the time and the weather. He always considers and evaluates how the medium is used. He lays material, on a sheet of paper, on a base, between two glasses. For Eclipse, it is almost without touching the wall that the circle of soot ended up imposing its presence.

Niamh O'Malley likes to work with glass, as transparent support, filter, double-sided, reflecting, with a contained depth. These properties are revealed by the place, and vice versa.

Corban Walker questions the architecture, the unique and the multiple, with the body as a measure. Its central installation creates a circulation but it is also a penetrable work.



It is here and now, at La Tannerie, that the works of the invited artists unfold, each with its history, sensitivity and production. It is here and now that works thought elsewhere, thought before, in other proportions or other devices take shape ... It is in this exhibition space and finally thanks to your perception, that links are woven between the works ...

Each work is an independent proposal, in which the point of view, the measurement, the plan, the support, the assembly of elements, the chosen materials and processes are discussed, and completed, achieved by the presence of the public. Their collective presentation carries new possible readings. Since «YOU ARE HERE».

Erwan Le Bourdonnec

YOU ARE HERE



Dans le champ ouvert des pratiques de l'art contemporain, pour les productions faites en volume, on distingue facilement deux grandes catégories : les sculptures et les installations in situ.

Les premières sont pérennes et ne sont pas pensées pour un lieu particulier. Les secondes sont généralement temporaires et directement pensées en fonction de la nature et des caractéristiques du lieu où elles vont être installées.

L'exposition «You are Here», pensée en collaboration et coproduction avec le Centre Culturel Irlandais de Paris, propose des pièces à la frontière de ces pratiques identifiées.

Maud Cotter assemble des éléments, formes issues de nos usages quotidiens. Elle déploie des œuvres dont le protocole d'installation varie en fonction de ce que l'espace propose.

Nikolas Fouré réalise des pièces qui mesurent le temps, le temps qui passe et le temps qu'il fait. Il évalue toujours finement comment le médium est utilisé. Il dépose de la matière, sur une feuille, sur un socle, entre deux verres. Pour Eclipse, c'est même sans toucher le mur que le cercle de suie fini par imposer sa présence.

Niamh O'Malley aime travailler le verre, comme support transparent, filtre, double face, reflet, une profondeur contenue. Ces propriétés sont révélées par le lieu, et réciproquement.

Corban walker interroge l'architecture, le un et le multiple, avec le corps comme mesure. Son installation centrale crée une circulation mais elle est aussi une œuvre pénétrable.



C'est donc ici et maintenant, à La Tannerie, que se déploient les œuvres des artistes invités, chacun avec son histoire, sa sensibilité et sa production. C'est ici et maintenant que reprennent formes les œuvres pensées ailleurs, pensées avant, dans d'autres proportions ou d'autres dispositifs... C'est dans ce lieu et finalement grâce à votre regard, que des liens se tissent entre les œuvres...

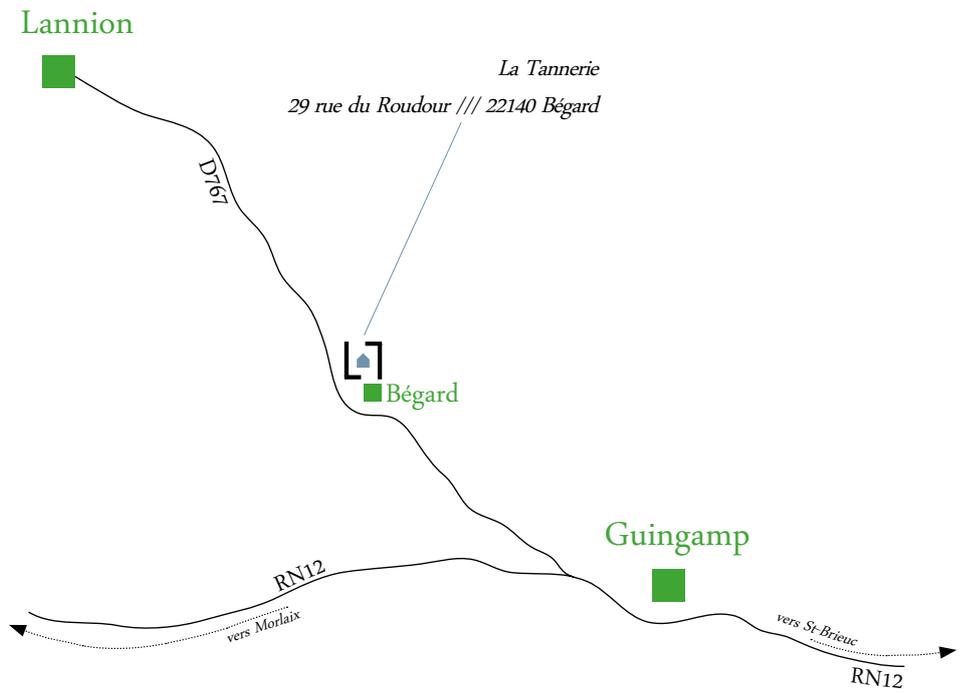
Chaque œuvre est une proposition indépendante, où il est question de point de vue, de mesure, de plan, de support, d'assemblage, de matériaux et de procédés finement choisis, et que la présence du public complète. Leur présentation collective porte de nouvelles lectures possibles. Puisque «vous êtes ici».

Dans le titre de l'exposition il y a aussi la notion de l'accueil qui nous est cher, ici, accueil des publics, des œuvres, mais aussi des artistes et de leurs singularités.

Cette exposition implique naturellement une présence des artistes lors de l'accrochage de l'exposition, une courte résidence collective dédiée au «remontage» des œuvres. Elle prend aussi tout son sens dans l'histoire des expositions proposées à La Tannerie : «Chambres d'amis», «Surfaces et mesures», «Dans-Dedans», ou plus récemment «Mudança #01» à Rio de Janeiro.

Erwan Le Bourdonnec

VENIR



En train /// gare de Guingamp

CONTACTS /// INFOS PRATIQUES

YOU ARE HERE

Du 21 juillet au 16 septembre 2018

Entrée libre

Du mercredi au dimanche, de 14h à 19h,

Accueil de groupes sur rendez-vous.

*ADER La Tannerie est membre de l'association
a.c.b «Art contemporain en Bretagne»*



La Tannerie / Association A.D.E.R.
29, rue du Roudour
22140 Bégard

www.latannerie.org
Tél : 02 96 13 12 45
ader.latannerie@gmail.com



Côtes d'Armor
le Département





 Culture Ireland
Cultúr Éireann

